

2651 S. Central Park Ave.
Chicago, IL 60623
Rectory / Oficina Parroquial (773) 522-0142
www.stagnesofohemia.org
Parish E-Mail: stagnes-central@archchicago.org
www.facebook.com/stagnesslittlevillage

Office Hours / Horario de Oficina

Monday - Friday / *Lunes a Viernes*: 8:30 a.m. to 8:30 p.m..

Wed., Sat. & Sun. closed from 12:00 p.m. - 1:00 p.m.
Cerrado miércoles, sábado y domingo de 12:00 p.m. a 1:00 p.m.

Saturdays / *Sábados*: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Sundays / *Domingos*: 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor
Rev. Sergio Rivas, Associate Pastor
Rev. Miguel A. Venegas, Associate Pastor
Sr. Ana Laura Moreno Carranco

Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple
Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple
Jorge A. (Tony) Velazco, Director of Music

School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.
http://school.stagnesofohemia.org
(773) 522-0143

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

Sr. Ma. de Jesús Ramírez Laríos, Director of Religious Education
Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY
Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES
2:00 p.m. - 7:00 p.m.
Saturday / Sábado: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.
(773) 277-5446

Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.

Oraciones

Adoración Nocturna - Vigilia Ordinaria 2do. sábado de mes:
8:30 p.m.
Renovación Carismática - Miércoles 7:00 p.m. - 9:00 p.m.
en la iglesia

Reconciliations at church / Confesiones en el templo

Monday - Friday upon request after 8:00 a.m. Mass
Lunes a viernes - Requerirlo al terminar la Misa de 8:00 a.m.
Saturday / *Sábado* - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the Rectory for a priest to visit or anoint
Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

Sunday Masses / Misas Dominicales

English: 7:30 a.m. & 10:30 a.m.
Español: 9:00 a.m., 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00, y 7:30 p.m.

Daily Masses / Misas Lunes a Viernes

Spanish / Español: 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday / Sábado: Spanish / Español: 8:00 a.m.

Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.
Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

St. Agnes of Bohemia Mission Statement

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.



St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

July 9, 2017 - Fourteenth Sunday in Ordinary Time
Décimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

Jesús dijo: "Tomen mi yugo sobre ustedes y aprendan de mí, que soy manso y humilde de corazón, y encontrarán descanso". -*Mateo 11:29*



Jesus said,
"Take my yoke upon
you and learn from me,
for I am meek and
humble of heart;
and you will find
rest for yourselves."

- Matthew 11:29

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. Photos: Magdalena Kucova - stock.adobe.com, sanjayd101 - stock.adobe.com

Baptisms in English

Second Saturday of the month

Register Mon- Fri 10:00 am - 6:00 pm
Wednesdays from 10:00 am - 12:00 pm
Bring child's birth certificate.
Godparents must be married by church or single.
Attend baptism class.

Presentation of a 3 year old

Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish
office hours. Bring baptismal certificate.

Quinceañeras

To register please bring baptism, first communion
and confirmation certificates to the parish office
from Monday to Friday. Please contact the parish
office before making any definitive arrangements
with a hall.

Marriages

Congratulations on your engagement!
We welcome you to call the rectory to arrange an
appointment to meet with one of our priests before
making any definitive arrangements with the hall.

Bautismos en español

Se celebran en sábado

*Inscripciones: lunes a viernes de 10:00 am - 2:00 pm
lunes, martes, jueves y viernes de 4:00 - 6:00 pm
Traer acta de nacimiento del bebé.
Padrinos deben ser casados por la iglesia o solteros.
Asistir a una plática pre-bautismal.*

Presentaciones de 3 años

Sábados en Misa de 8:00 a.m.

*Traer certificado de bautismo para inscribir a su
hijo (a) durante horas de oficina.*

Quinceañeras

*Reservar de lunes a viernes con los certificados de
bautismo, primera comunión y confirmación. Ponerse
en contacto con la oficina parroquial antes de
hacer planes definitivos con algún salón.*

Matrimonios

*¡Felicidades por su compromiso!
Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer
una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos
que lo hagan antes de hacer algún plan fijo
con el salón.*

Misión de Sta. Inés de Bohemia

La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

Our Pastor's Message

As we are coming close to the end of our summer parish mission, I would like to thank all of you who have taken the time to participate. We have a dedicated group of sector coordinators who have arranged for places and hosts for all of our street Masses. We have also had good participation of the various parish groups in going out the evening before to go door-to-door to invite people to participate in the street Mass the following evening. Our hope is that all of these efforts lead to bringing the gospel to people who rarely participate in hearing it, and inviting people to participate more fully in their baptismal call to practice the gift of faith we have received (evangelization). Thank very specially to the core group of Guadalupanos and others who have helped to coordinate the entire mission.

Just a reminder that we are only one month from Augustfest. As always, we are in need of volunteers for clean-up, security and some other areas, and we need your cooperation in donating soda and water for our sales during Augustfest. We will also be starting the sale of raffle tickets and we need your help selling the tickets. Please help. Thank you all.

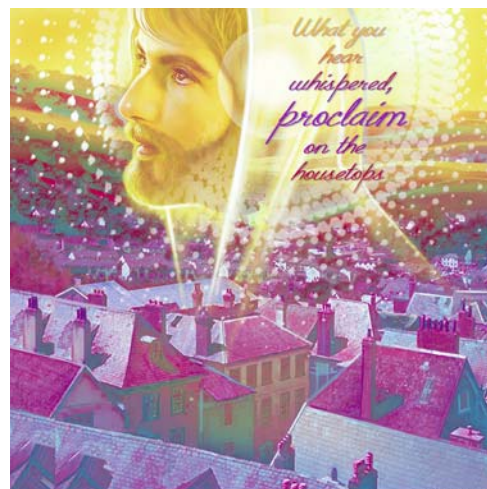
Fr. Don

El mensaje de nuestro párroco

Estamos por finalizar nuestra misión parroquial de verano, me gustaría agradecerles a todos ustedes que han tomado el tiempo de participar. Tenemos un grupo de coordinadores de sectores que han planificado y organizado nuestras misas de cuadra. También hemos tenido buena participación por parte de los distintos grupos parroquiales al ir puerta en puerta a invitar a la gente a participar en la misa de cuadra al día siguiente por la tarde. Nuestra esperanza es que todo este esfuerzo les lleve el evangelio a quien raramente participa en oírlo, e invitar personas a participar más completamente en el llamado de su bautizo en practicar el regalo de la fe que hemos recibido (evangelización). Se agradece muy especialmente al grupo de Guadalupanos y otros que han ayudado a coordinar la misión entera.

Solo un recordatorio de que estamos a solo un mes de Augustfest. Como siempre, estamos en necesidad de voluntarios para la limpieza, seguridad y otras áreas, y necesitamos su cooperación en donaciones de refrescos y agua para nuestras ventas durante el Augustfest. También comenzaremos con la venta de boletos para la rifa y necesitamos ayuda en venderlos. Favor de ayudar. Gracias a todos.

Padre Don



Lo que escuches decir al oído, proclamen en su casa.

¿COMO RECORDAMOS A JESÚS, CUANDO NOS REUNIMOS LOS CRISTIANOS?

En cada Misa se recuerda y vuelve a ocurrir, por obra del Espíritu Santo, la transformación del pan y el vino en el Cuerpo y la Sangre del Señor. Repetimos sus palabras, recordamos su muerte y celebramos sus resurrección. (Leer, 1Cor 11:23-27)

HOW DO WE REMEMBER JESUS AT MASS?

Each time we get together as Christians and celebrate the Mass the bread and wine are transformed into the Body and the Blood of Jesus by the power of the Holy Spirit. We repeat his words, we remember his death, and we celebrate his resurrection. (Read, 1 Cor. 11:23-29)



ORACIÓN

Dios, Padre bueno, te damos gracias porque nos has hecho hijos tuyos por el Bautismo y porque formamos parte de tu familia: la Iglesia Católica.

Ayúdanos a vivir siempre como tu Hijos Jesús y a permanecer unidos en tu Iglesia Santa Católica y Apostólica. Te lo pedimos por u Hijo Jesucristo, Nuestro Señor. Amen

PRAYER

God our Father, we give you thanks because you have made us your children through Baptism, and we are part of your family in the Catholic Church. Help us to live like your son Jesus and to remain united in your holy catholic and apostolic church. We ask this through your son Jesus Christ our Lord. Amen.

Masses of the Week / Misas de la Semana

Sunday, July 9th - FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / DÉCIMOCUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

- 7:30 am †Telesfora Escamilla
9:00 am Por los desamparados
10:30 am †Salvador Garcia E.
12:00 pm †Jaime Meza, †Omar Meza, Miguel Garrido
1:30 pm Por los jovenes adultos
3:00 pm †Chavelo del Bosque
4:30 pm †Jose Medina y Abigail Vega, †Rodolfo Salazar, †Francisco Moreno, †Jose Matilde Salazar
6:00 pm Familia Cruz, †Jose Luis Garcia
7:30 pm Feligreses de Santa Inés

Monday, July 10th - Lunes

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am Por la comunidad de La Villita
6:30 pm †Jose Villaseñor, †Miguel Almanza Enriquez

Tuesday, July 11th - Martes

Saint Benedict / San Benito

- 8:00 am †Armando Corral, †Socorro Garcia
6:30 pm No hay Misa
7:00 pm Misa de cuadra (St. Louis - Calles 25 y 26)

Wednesday, July 12th - Miércoles

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am †E. J. Nevins, †Rev. John Klein
6:30 pm Por los ancianos hospitalizados

Thursday, July 13th - Jueves

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am Por los semenaristas
6:30 pm No hay Misa
7:00 pm Misa de cuadra (Harding - Calles 28 y 30)

Friday, July 14th - Viernes

Saint Kateri Tekakwitha / Santa Kateri Tekakwitha

- 8:00 am Por el bienestar de los matrimonios
6:30 pm Por los bebes enfermos

Saturday, July 15th - Sábado

Saint Bonaventure / San Buenaventura

- 8:00 am Por paz en la comunidad

Today Second Collection

Segunda Colecta Hoy
July 9th - Building Fund

Fondo de Mantenimiento de los Edificios Parroquiales

Sick Relatives and Friends /Familiares y Amigos Enfermos

Mike Medrano
Manuela Paredes
Lidia Ochoa
Rev. Carlos Aguilar
Maria de Jesus Gonzalez
Paula Mendez Torres
Isabel Gomez
Bebé Alejandro Chalitas

Pray for the Deceased / Oremos por los difuntos

†Severiano Leon Lechuga
†Oscar Bravo
†Ivan Gutierrez Gamino
†Elovia Hernandez
†Ruben Villegas
†Carlos Eduardo Monterroso
Fedek
†Gustavo Sida
†Octavaio Diaz
†Zoila Segura
†Teofila Salgado
†Adriana Chavez
†Victoria Villanueva
†Jazebel Aleman
†Olivo Contreras
†Simona Villanueva Rosas

Wedding Banns / Amonestaciones

II - Arturo Gonzalez and Melissa Salgado
III - Ismael Zavala and Celeste Muratalla
III - Celestino Hernandez and Ma. de los Angeles Mendible

Stewardship / Corresponsabilidad

"For my yoke is easy, and my burden light." - Matthew 11:30

When we think of being good stewards, we may think that God is asking too much of us when He calls us to generously share our time, talent and treasure. However, we must remember that we are not "owners" of anything, we are merely "stewards" of the gifts God has given us. All He is asking is that we give back a small portion of what He has already given to us.

"Porque mi yugo es fácil, y mi carga ligera." - Mateo 11:30

Cuando pensamos en ser buenos administradores, podemos pensar que Dios nos está pidiendo demasiado cuando nos llama a compartir generosamente nuestro tiempo, talento y tesoro. Sin embargo, debemos recordar que no somos "dueños" de nada, simplemente somos "administradores" de los dones que Dios nos ha dado. Todo lo que Él está pidiendo es que devolvamos una pequeña porción de lo que Él ya nos ha dado.

Altar Servers - July 9th

7:30 am Jazmin Ovando, Daisy Ovando, Natalia Haro
 9:00 am Nelly Vega, Christian Vega, Andrea Tapia, Elizabeth Hernandez, Ariana Perez
 10:30 am Maria Luisa Ortiz, Lizbeth Ortiz, Anyalene Suarez, Alejandra Dominguez, Alessandro Gutierrez
 12:00 pm Endy Morales, Brandon Morales, Brian Morales, Jannette Ochoa, Daniel Ochoa
 1:30 pm Valentina Delgado, Mateo Delgado, Angel Aleman
 3:00 pm Jovany Mata, Simon Sanchez
 4:30 pm Aron Ricardo, Erick Jimenez, Victor Romo
 6:00 pm Esmeralda Gonzalez, Jocelyn Gonzalez, Daniel Becerra
 7:30 pm Israel Flores, Juan Jose Flores, Adriana Torres

Readers - July 9th

7:30 am Angelica Gallardo, Thomas Koran
 9:00 am Not available
 10:30 am Ismael Fiscal, Jose Sandoval
 12:00 pm Karla Jaramillo, Andres Bojorquez
 1:30 pm Benita Garcia, Anita Montano
 3:00 pm Simon Sanchez, Guadalupe Valdez
 4:30 pm Jakelin Cervantes, Arnulfo Arellano
 6:00 pm Not available
 7:30 pm Alexander Torres, Maria Torres

Ministers of Communion - July 9th

7:30 am Eduardo Anaya
Procession - Laura Vergara, Socorro Becerra
 9:00 am Not available
 10:30 am Mario Galindo, Maria Mendoza, Aide Garza
Procession - Ofelia Guevara, Armida Arellano
 12:00 pm Angelica Ochoa, Catalina Tapia, Maria Elena, Oscar Montoya
Procession - Lesly, Juanita Guzman
 1:30 pm Cristela Villegas, Bertha Orendain, Rosario Loza, Norma Santana
Procession - Margarita de la Torre, Lupita Iniguez
 3:00 pm Alicia Meza, Lilia Sanchez, Amelia Ledezma
Procession - Josefina Meza, Amelia Ledezma
 4:30 pm Anselmo Delgado, Micaela Rivera, Paula Delgado
Procession - Rosa Rivera, Amparo Diaz
 6:00 pm Rosy Mora, Melchor Mora, Elbida Garcia
Procession - Lorena Reyes, Rafael Reyes
 7:30 pm Tere Beltran, Marisa Pena, Conchita Sandoval
Procession - Luis Beltran, Guillermina Andrade

Altar Servers - July 16th

7:30 am Antonio Gordillo, Jizelle Salas
 9:00 am Andres Perez, Andrea Tapia, Elizabeth Hernandez, Jesus Gore, Milly Freire
 10:30 am Paola Dominguez, Jimena Dominguez, Safiyah Abualrob, Itzel Rodriguez, Emily Morales
 12:00 pm Maria Ortiz, Emmanuel Ortiz, Oscar Zamudio, Erik Toledo, Andrea Velazquez
 1:30 pm Julissa Nieves, Evelin Nieves, German Gomez
 3:00 pm Eliana Lechuga, Sara Lechuga
 4:30 pm Victor Romo, Aron Ricardo, Christopher Barrera
 6:00 pm Daniel Becerra, Jocelyn Gonzalez, Esmeralda Gonzalez
 7:30 pm Adriana Torres, Israel Flores, Juan Jose Flores

Readers - July 16th

7:30 am Whitney Cabral, Angelica Gallardo
 9:00 am Not available
 10:30 am Andrea Guevara, Carla Zuniga
 12:00 pm Ana Lilia Bojorquez, Francisco Ochoa
 1:30 pm Herminia Bahena, Fermin Hernandez
 3:00 pm Pedro Garcia, Ofelia Gonzalez
 4:30 pm Angelica Linares, Carmen Lopez
 6:00 pm Not available
 7:30 pm Sylvia Schwister, Luz Doris Hernandez

Ministers of Communion - July 16th

7:30 am Socorro Becerra
Procession - Eduardo Anaya, Maria Robles
 9:00 am Not available
 10:30 am Armida Arellano, Ofelia Guevara, Aide Garza
Procession - Carlos Martinez, Maria Perez
 12:00 pm Angelica Ochoa, Lesly, Teresa Rodriguez, Isabel Avila
Procession - Maria Elena, Lisbet Delgado
 1:30 pm Margarita de la Torre, Luptia Iniguez, Norma Santana, Rosario Loza
Procession - Cristela Villegas, Bertha Orendain
 3:00 pm Socorro Perez, Josefina Meza, Maria Ramirez
Procession - Alicia Meza, Lilia Sanchez
 4:30 pm Carmen Rivera, Micaela Rivera, Lupita Diaz
Procession - Maricela Bautista, Paula Delgado
 6:00 pm Melchor Mora, Rafael Reyes, Rosy Mora
Procession - Elbida Garcia, Carlos Uriel Ruiz
 7:30 pm Luis Beltran, Tere Beltran, Ernestina Vaca
Procession - Dolores Castaneda, Marisa Pena

Bulletin Articles Submission

Entrega de artículos para imprimir en el boletín

| Fecha límite / Deadline | Bulletin date / Fecha del boletín |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Wed.- Miércoles, July 12th | July 23rd |
| Wed.- Miércoles, July 19th | July 30th |

MINISTROS DE LITURGIA Formación continua y entrenamiento

**Junta de Coordinadores de Ministros de Liturgia será el 20 de julio.
7:00 pm - Rectory**

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Décimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

Zec 9:9-10; Ps 145:1-2, 8-11, 13-14; Rom 8:9, 11-13; Mt 11:25-30

A Humble King

Like a tonal center in music, the note to which we keep returning in today's readings is humility. We wait in joyful expectation for the coming of our Lord as King. But what we are told to expect and rejoice over is a meek and humble king, riding on an ass. Not horses or chariots of the great and mighty, but a humble beast carries the Ruler whose dominion stretches "from the River to the ends of the earth" (Zechariah 9:10). This King comes to banish the tools of the warrior and bring peace. No wonder that a weary world rejoices and gives thanks to God!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Un rey humilde

Como el centro tonal en música, la nota que sigue retornando en las lecturas de hoy es la humildad. Esperamos con gozosa expectativa la venida de nuestro Señor como Rey. Pero se nos dice que esperemos y nos regocijemos en este manso y humilde rey, montado en un burrito. No en el caballo o el carruaje de los grandes y poderosos, sino en una humilde bestia que carga al Rey cuyo dominio se extiende "desde el gran río hasta los últimos rincones de la tierra" (Zacarías 9:10). Este Rey viene a desterrar las armas del guerrero y a traer la paz. ¡No es de extrañar que un mundo abatido se regocije y dé gracias a Dios!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Altar Servers Meeting Reunión de Monaguillos

Sábado / Saturday

Julio / July 15th - 8:30 am

Manz Hall



*Vayan por todo el mundo
y prediquen el Evangelio.*

(Mt 28,16)

MISAS DE CUADRA A LAS 7:00 PM

Recomendamos que lleven
una silla para sentarse

Readings for the Week / Lecturas de la Semana

Monday / Lunes: Gn 28:10-22a; Ps 91:1-4, 14-15ab; Mt 9:18-26

Tuesday / Martes: Gn 32:23-33; Ps 17:1b, 2-3, 6-7ab, 8b, 15; Mt 9:32-38

Wednesday / Miércoles: Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a; Ps 33:2-3, 10-11, 18-19; Mt 10:1-7

Thursday / Jueves: Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Ps 105:16-21; Mt 10:7-15

Friday / Viernes: Gn 46:1-7, 28-30; Ps 37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40; Mt 10:16-23

Saturday / Sábado: Gn 49:29-32; 50:15-26a; Ps 105:1-4, 6-7; Mt 10:24-33

Sunday / Domingo: Is 55:10-11; Ps 65:10-14; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 [1-9]

| Fecha y Sector | Lugar | Grupo Parroquial |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| Martes 11 de julio Santa Cecilia | St. Louis entre calles 25 y 26 | Renovación Carismática y Limpieza |
| Jueves 13 de julio San Agustín | Harding entre calles 28 y 30 | Adoración Nocturna |
| Martes 18 de Julio San Juan Bosco | Spaulding entre calles 27 y 28 | RICA y Coros |

Religious Education Registrations

| July | Time | Where |
|---|-------------------------|---------------|
| Mondays Wednesdays Fridays | 2:00pm to 6:00 pm | CCD Office |
| Saturdays | 9:00am to 2:00pm | CCD Office |
| Sundays of August 6th, 20th and 27th | 9:00am to 3:00pm | School Gym |

First Communion for students entering second grade in September.
Confirmation for teenagers entering seventh grade in September.

Necessary documents to register:

- ◆ Birth Certificate
- ◆ Baptism Certificate
- ◆ First Communion Certificate for Confirmation (Confirmation student must be present at time of registration)
- ◆ Transfer letter if transferring from another church

If your child was in our Religious Education Program in 2016-2017 you only need to pay full tuition for the year 2017-2018.

Tuition for 2017-2018

\$140.00 for first child \$20.00 for each additional sibling

Children continuing their Religious Education after receiving their First Communion:

\$80.00 for first child \$20.00 for each additional sibling that has already made their First Communion.

No registrations without the proper documents and fee.

Inscripciones para Catecismo

| Julio | Horario | Lugar |
|--------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| Lunes Miércoles Viernes | 2:00pm a 6:00 pm | Oficina de Catecismo |
| Sábados | 9:00am a 2:00pm | Oficina de Catecismo |
| Domingos de Agosto 6, 20, y 27 | 9:00am a 3:00pm | Gimnasio de la escuela |

Primera Comunión para niños(as) que comienzan 2º año en septiembre.

Confirmación para adolescentes que comienzan el 7º grado en septiembre.

Documentos necesarios para inscribir:

- ◆ Acta de Nacimiento
- ◆ Certificado de Bautismo
- ◆ Certificado de Primera Comunión para Confirmación. Estudiantes para Confirmación deberán estar presentes al momento de la inscripción.
- ◆ Carta de traspaso si viene de otra iglesia

Si su hijo(a) asistió el año pasado SOLO tiene que pagar la colegiatura completa para el año 2017-2018.

Cuota para el año 2017-2018

\$140.00 por el primer niño \$20.00 por cada hermano adicional

Niños que ya recibieron su Comunión y que quieran continuar con su educación religiosa:

\$80.00 por el primer niño \$20.00 por cada niño hermano adicional

Se inscribirá solamente a quienes traigan documentos completos y la cuota

St. Agnes of Bohemia “Prince of Peace Adoration Chapel”

—We need chapel adorers —



People interested in becoming a Holy Sacrament adorer and make a commitment for one hour per week, please pass by the office or call us at (773) 522-0142 to register. Consider an hour between 7:00 am and 9:00 pm.

Eucharistic Adoration is the adoration of Jesus Christ present in the Holy Eucharist. The Eucharist is displayed in a special holder called a monstrance, and people come to pray and worship Jesus continually throughout the day and often the night. Christ's great love for us was shown when he was crucified on the cross because of our sins and give us eternal life. He loves us without limit, and offers Himself to us in the Holy Sacrament of the Eucharist. **Can we not give Jesus a few minutes of love and adoration in return?**

Capilla de Adoración de Sta. Inés “Príncipe de la Paz”

—Necesitamos adoradores —

Personas interesadas en hacer un compromiso para adorar al Santísimo Sacramento una hora a la semana, pasen a la oficina parroquial o llámenos al (773) 522-0142 para inscribirse. Por favor consideren una hora entre las 7:00 am y 9:00 pm.

La Adoración de la Eucaristía es la adoración de Jesucristo presente en la Sagrada Eucaristía. La Eucaristía es expuesta en una pieza especial llamada custodia, entonces las personas vienen a la capilla a orar y alabar a Jesús de manera continua durante el día, inclusive hay lugares en donde se hace también de noche. Cristo fue crucificado en la cruz por nosotros a causa de nuestros pecados y para darnos la vida eterna, esto nos demuestra el gran amor de Él por nosotros, un amor que no tiene límite, ofreciéndose Él Mismo en el Santísimo Sacramento de la Eucaristía. **¿No podemos darle a Jesús unos minutos de amor y adoración a cambio?**



Horizontes Mexicanos would like to thank all who attended our 24th Noche Cultural, this past May 20th. Because of everyone's efforts we are able to donate to St. Agnes of Bohemia a total of \$4,252.00. We couldn't have done it without you. Thank you.

Horizontes Mexicanos le da las gracias a cada una de las personas que asistieron a nuestra (24º) Vigésimacuarta Noche Cultural el pasado 20 de mayo. Con el esfuerzo de todos hemos podido donar a nuestra parroquia Sta. Inés de Bohemia un total de \$4,252.00. Sin ustedes esto no hubiera sido posible. Muchas gracias.

St. Agnes of Bohemia School

Pre-school (from 3 years old) through 8th Grade



OPEN REGISTRATIONS / INSCRIPCIONES ABIERTAS

- ♦ Catholic Education - *Educación católica*
- ♦ A tradition of Academic Excellence - *La excelencia académica es nuestra tradición.*
- ♦ Extensive After-school program
Programa para después de clases
- ♦ Co-curricular Activities - *Actividades co-curriculares*
- ♦ Generous Tuition Assistance Available
Generosas becas disponibles

For more information please contact the school office.
Para mayor información llame a la oficina de la escuela al
(773) 522-0143, 8:00 am - 2:00 pm.

<http://school.stagnesofbohemia.org>

Boda Especial

Invitamos a las personas interesadas en casarse por la iglesia, y que ya viven con su pareja, que lo hagan a través de nuestro

Programa de Boda Especial.

Todas las parejas que se inscriban se casarán en una boda en grupo el sábado 10 de febrero de 2018 a las 4:00 pm.

Las parejas se reúnen una vez al mes como parte de su preparación. Deberán tomar en cuenta que parte del proceso incluye la presentación, entre otros documentos, de sus certificados de bautismo, primera comunión y confirmación, aunque los sacramentos los hayan recibido en otro país.

Para información en detalle o para pre-inscribirse llame por favor a la oficina de la parroquia al (773) 522-0142.

La primera reunión es el sábado 23 de septiembre de 2017 a las 4:30 pm



August 10, 11, 12, & 13

Donations / Donaciones

We are counting on your generosity once again for donations of **water bottles of any brand (500 ml/ 16.9 fl oz)** and **cans of soda**. Please bring only **Pepsi products**: Regular Pepsi, Diet Pepsi, Mountain Dew, Sierra Mist, Brisk Lemon Iced Tea, Orange Crush, Pineapple Crush, Manzanita Sol. **Bring your donations to the rectory no later than July 21st.**

Estamos contando con su generosidad una vez más para donaciones de **botellas de agua de cualquier marca (500 ml.16.9 fl oz) y latas de soda**. Por favor solo productos Pepsi: Pepsi regular, Pepsi de dieta, Mountain Dew, Sierra Mist, Brisk Lemon Iced Tea, Orange Crush, Pineapple Crush, Manzanita Sol. **Traer sus donaciones a la oficina parroquial antes del 21 de julio.**

CARNIVAL RIDES MEGA PASSES - \$50

Reserve your four day pass

in the parish office

CASH ONLY.

Please bring exact change

Reserve su Mega Pass de cuatro días para los juegos mecánicos en la rectoría

EFFECTIVO SOLAMENTE

Traer dinero exacto por favor.

VOLUNTEERS NEEDED FOR AUGUSTFEST

Cleaning Street, Lottery, Soda booth,
Security (21yrs & over)

OCUPAMOS VOLUNTARIOS PARA EL AUGUSTFEST

Limpiando la calle, Lotería, Puesto de Sodas,
Seguridad (mayors de 21 año)

AUGUST 10th, 11th, 12th, 13th

Please sign up in the rectory.

Por favor registrase en la oficina parroquial.

773-522-0142